

**AMICALE DES ANCIENS OFFICIERS DE L'EM
ZO / DIV / REG TER 1
VEREINIGUNG DER EHEMALIGEN OFFIZIERE
DES STABES TER ZO / DIV / REG 1**

INVITATION

**A la 33^{ème} Assemblée annuelle
Samedi le 28 octobre 2017
Hôtel « Stadthaus », 3400 Berthoud**

EINLADUNG

**Zur 33. Jahresversammlung
Samstag, den 28. Oktober 2017
Hotel « Stadthaus », 3400 Burgdorf**



Billet du Président / Grusswort des Präsidenten

Mesdames et Messieurs les officiers,
Chers camarades,
Geschätzte Kameraden

Après Genève en 2015, à l'ouest du secteur de notre grande unité ...,
ging's auch darum an den Osten unseres Dispositivs zu denken ...
Es freut mich nun, Sie in Burgdorf einladen zu können.

En nous retrouvant dans cette ville historique bernoise, nous rétablissons une sorte d'équilibre. Et chercher l'équilibre m'accompagne depuis toujours, sur tous les plans, que ce soit personnel, philosophique, professionnel ou en l'occurrence « géographique ». Es freut mich auch, Ihnen die Teilnahme von Herrn Stadtpräsident Berger und Herrn Divisionär Favre ankündigen zu können. Ihre Präsenz bereichert unsere Generalversammlung und ehrt uns.

Vous verrez, le programme est varié ; d'une part une dimension civilo-historique développée par le Président de la Ville concernant cette très ancienne bourgade bernoise ... wo seinerzeit der Entscheid über den Bau der Stadt Bern gefällt wurde! ... und einem Referat vom Kommandant der Ter Reg 1 werden wir auch die Gelegenheit haben, uns in historischen Fahrzeugen zu verschieben et d'admirer une collection exceptionnelle de véhicules militaires, y compris ceux du temps de nos écoles de recrues respectives ...

Et puis, last but not least, cette Assemblée Générale aura aussi une dimension « jamais vue », car il y aura lieu de décider, si nous acceptons d'amender nos statuts, um kontrolliert Mitglieder anderer ex Amicales aus unserem Einsatzraum aufnehmen zu können.

Par ces quelques lignes, votre Comité espère avoir suscité votre intérêt.

Il vous encourage aussi vivement de profiter de cette journée pour resserrer nos liens d'amitiés et pour remémorer nos « exploits ».

En espérant que vous serez nombreux à répondre « présent », nous vous transmettons nos salutations les meilleures.

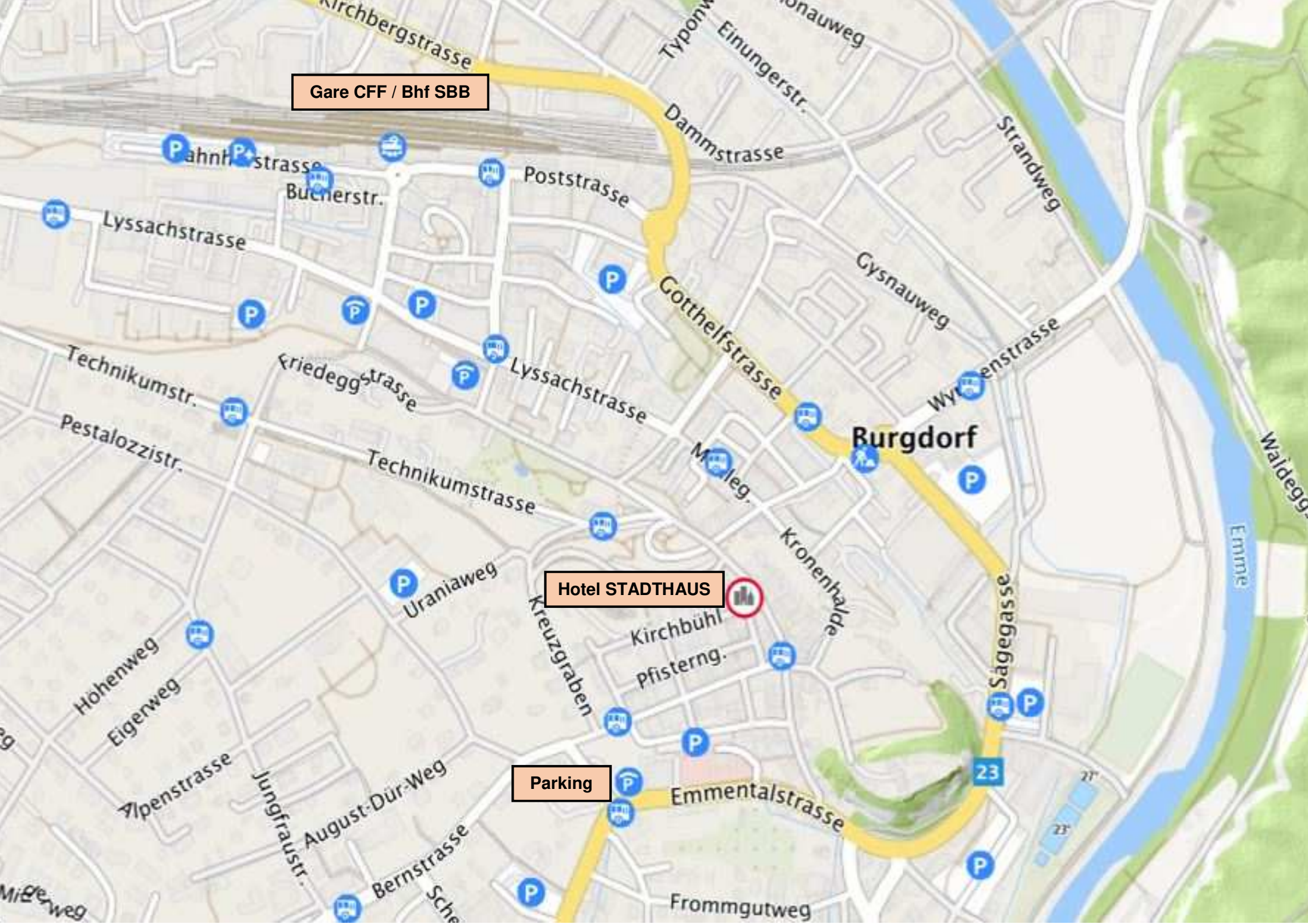
Mit kameradschaftlichen Grüssen.

Lt colonel Mario Michel AFFENTRANGER
Präsident der Amicale

Gare CFF / Bhf SBB

Hotel STADTHAUS

Parking



28.10.2017 : Programme de la journée / Tagesablauf

L'entier de la journée se déroulera dans la magnifique région de Berthoud. Dans une première phase en ville, à l'Hôtel « STADTHAUS », Kirchbühl 2, 3400 Berthoud avec « café / croissant » dans l'Atrium, l'Assemblée Générale et les interventions du Président de la Ville et du Cdt de la Région territoriale 1 à la « Cave », puis l'apéritif à nouveau dans l'Atrium et le repas dans une splendide salle au 1^{er} étage.

Dans une seconde phase, optionnelle, après un déplacement en véhicules militaires historiques au « Centre de compétence des véhicules » (anciennement PAA), nous aurons l'occasion de visiter certaines halles dans lesquelles se trouvent une collection incroyable d'anciens véhicules militaires.

Der ganze Anlass wird sich in der wunderschönen Region von Burgdorf abspielen. In einer 1. Phase in der Stadt, im Hotel «STADTHAUS», Kirchbühl 2, 3400 Burgdorf mit „Kaffee-Gipfeli“ im Atrium, der eigentlichen GV samt Beiträgen vom Stadtpräsidenten und vom Kdt Ter Reg 1 im «Keller», dem Aperitif wiederum im Atrium sowie dem Mittagessen im prachtvollen Saal des 1. Stockes.

In einer zweiten, freiwilligen Phase, nach einer motorisierten Verschiebung mit historischen Militärfahrzeugen in Richtung «Kompetenzzentrum Fahrzeuge» (ehemals AMP), werden wir die Gelegenheit haben verschiedene Hallen zu besuchen, in denen sich eine unglaubliche Sammlung von historischen Militärfahrzeugen befindet.

Dès 0915	Réception des participants, café / croissants <i>Empfang der Teilnehmer, Kaffee / Gipfeli</i>
1015-1030	Salutations et aperçu historique du Président de la Ville, M. Stefan Berger <i>Begrüssung und historischer Überblick durch den Stadtpräsidenten, Herrn Stefan Berger</i>
1035-1135	Assemblée générale / <i>Generalversammlung</i>
1140-1215	Conférence / <i>Referat</i> de M. le Divisionnaire Roland Favre, Commandant de la rég ter 1 / <i>Kommandant der Ter Reg 1</i>
1220-1240	Apéritif
1245-1415	Repas / <i>Mittagessen</i>
1420-1630	Déplacements et visite guidée au Centre de compétence véhicules <i>Verschiebungen und geführter Besuch im Kompetenzzentrum Fahrzeuge</i>

Numéro d'urgence pour toute la journée : 079 213 51 85 (secrétaire)

HORAIRE CFF / SBB-FAHRPLAN

(En gras = pas de changements de trains à effectuer / Fettschrift = Kein Umsteigen nötig)

ALLER / HINFAHRT

Départ de / Abfahrt ab		Arrivée Gare CFF Berthoud Ankunft Bhf SBB Burgdorf (Changement à / Umsteigen in)
08:04	Basel SBB	09:06 (Olten)
09:07	Bern HB	09:20
07:12	Genève CFF	09:20 (Berne)
07:50	Lausanne CFF	09:20 (Berne)
08:01	Neuchâtel CFF	09:20 (Berne)
08:02	Zürich HB	09:20 (Berne)

RETOUR / RÜCKFAHRT

Départ de / Abfahrt ab Burgdorf Gare CFF / Bahnhof SBB	Arrivée à / Ankunft in	
15:21 / 16:53 / 17:21	Basel SBB	16:29 / 17:55 / 18:29 (Olten)
15:07 / 17:07	Bern HB	15:21 / 16:21
15:07 / 17:07	Genève CFF	17:18 / 19:18 (Berne)
15:07 / 17:07	Lausanne CFF	16:40 / 18:40 (Berne)
14:47 / 15:16 / 17:16	Neuchâtel CFF	16:01 / 16:27 / 18:27 (Berne)
14:53 / 15:53 / 17:07	Zürich HB	16:05 / 17:05 / 18:28 (Berne)

DÉPLACEMENT DEPUIS ET À LA GARE CFF BERTHOUD

Des véhicules militaires historiques vous amèneront à l'Hôtel « Stadthaus » ; ils vous attendront devant la Gare à 09h20. Par le même genre de transport vous regagnerez après la visite des véhicules militaires historiques à nouveau la Gare CFF de Berthoud.

Le déplacement depuis la Gare à l'Hôtel « Stadthaus » est aussi possible à pied : environ 15 minutes ; 800 m.

VERSCHIEBUNG AB UND NACH BAHNHOF SBB BURGDORF

Ab 09h20 werden Sie von historischen Militärfahrzeugen zum Hotel « Stadthaus » gefahren. Das Gleiche gilt für den Rücktransport vom Kompetenzzentrum Fahrzeuge zum Bahnhof. Eine Verschiebung vom Bahnhof zum Hotel «Stadthaus» ist auch zu Fuss möglich: ca.15 Minuten, ungefähr 800 m.

PARKING COUVERT / PARKHAUS

Les membres se rendant en véhicule privé à l'Assemblée annuelle ont la possibilité de se parquer à 5' à pied du lieu de notre rencontre. Entrée du Parking : Emmentalerstrasse 14. *Die Mitglieder, die sich mit dem Privatfahrzeug nach Burgdorf begeben, haben die Möglichkeit ihr Fahrzeug im Parkhaus, Emmentalerstrasse 14 abzustellen; 5' zu Fuß zum Hotel Stadthaus.*

ASSEMBLEE GENERALE du 28 octobre 2017 à Berthoud
GENERALVERSAMMLUNG vom 28. Oktober 2017 in Burgdorf

ORDRE DU JOUR / TRAKTANDENLISTE

- | | |
|--|---|
| 1. Ouverture de l'Assemblée et mot de bienvenue
Eröffnung der Versammlung und Begrüssung | Président |
| 2. Adoption de l'Ordre du jour
Genehmigung der Traktandenliste | Président |
| 3. Approbation du PV de l'AG du 29.10.16, Payerne
Genehmigung des Protokolls der GV vom 29.10.16 | Président |
| 4. Rapport du président / Bericht des Präsidenten | Président / Secrétaire |
| 5. Rapport du trésorier : Comptes 2016
Bericht des Kassiers : Rechnung 2016 | Trésorier |
| 6. Rapport du vérificateur des comptes
Bericht des Rechnungsrevisors | Lt col J.-A. Merle |
| 7. Décharge au Comité / Entlastung des Vorstands | Président / Tous |
| 8. Fixation des cotisations des membres pour 2018
Bestimmung des Mitgliederbeitrages für 2018 | Président
Trésorier / Tous |
| 9. Elections / Wahlen | Président |
| 10. Accueil de nos camarades de l'ancienne Amicale
div camp 2 / br inf 2 + proposition de modifications des statuts
Aufnahme unserer Kameraden der ehemaligen Vereinigung
der Feld Div 2 / Inf Br 2 + Vorschlag für Änderungen der Statuten | Président / Tous |
| 11. Votation / décision concernant le point 10
Abstimmung / Beschluss betreffend Punkt 10 | Président / Tous |
| 12. 2018 : Date de l'AG / Datum der GV | Président |
| 13. Divers / Verschiedenes | |
| - Prix de l'AMICALE à / Preis der AMICALE an
Patrouille des Glaciers (PdG)
(Règlement voir page 17 / Reglement siehe Seite 17) | Président |
| - Chronique de notre / Chronik unserer AMICALE | Président / Tous |
| - Propositions individuelles / Individuelle Vorschläge | Tous |

Au nom du Comité :
Le Président

Lt col Mario Michel Affentranger

Ad point 10 de l'Ordre du jour, en vue d'une modification de nos statuts selon son article 6.4

Afin de pouvoir accueillir nos camarades de l'ancienne Amicale de la div camp 2 et la br inf 2, votre Comité vous propose de simplement la reprendre dans le titre et à l'art. 2 et 5.1, cela comme suit :

Titre

Amicale des anciens officiers de l'EM zo / div / rég ter 1 et div camp / br inf 2

Art. 2 But

L'Amicale favorise la rencontre des anciens officiers de l'EM zo / div / rég ter 1 et div camp / br inf 2

Art. 5.1 Membres

Les membres de l'Amicale sont d'anciens officiers de l'EM zo / div / rég ter 1 et div camp / br inf 2; ils peuvent rejoindre l'Amicale en tout temps.

(Le texte que nous vous proposons d'être changé est souligné, tout le reste demeure inchangé)

.....

Ad Punkt 10 der Traktandenliste, im Hinblick auf eine Änderung der Statuten gemäss ihrem Artikel 6.4

Damit wir unsere Kameraden der ehemaligen Vereinigung der F Div 2 und der Inf Br 2 in unserem Kreis empfangen können, schlägt ihr Vorstand einfach vor, sie wie folgt im Text vom Titel, Artikel 2 und 5.1 aufzunehmen:

Titel

Vereinigung ehemaliger Offiziere des Stabes Ter Zo / Div / Reg 1 und der F Div / Inf Br 2

Art. 2 Ziel

L'Amicale bezweckt das Wiedersehen ehemaliger Offiziere des Stabes Ter Zo / Div / Reg 1 und F Div / Inf Br 2.

Art. 5.1 Mitglieder

Die Mitglieder der Amicale bestehen aus ehemaligen Offizieren des Stabes Ter Zo / Div / Reg 1 und F Div / Inf Br 2; sie können jederzeit der Amicale beitreten.

(Der Text, den wir Ihnen zur Änderung vorschlagen, ist unterstrichen, der Rest der Statuten bleibt unverändert)

**Procès-verbal de l'Assemblée générale du samedi 29 octobre 2016,
Salle du Conseil Communal, 1530 Payerne**

1. à 4.	<u>Rapport du président</u> • A 10h, le colonel Philippe Vuillemin (PhV), Président de notre Amicale, a le plaisir d'ouvrir la séance de la 32^{ème} Assemblée générale pour la seconde et dernière fois. Il se voit ravi que cette manifestation puisse se faire dans son canton, plus précisément à Payerne. Il adresse et souhaite une très cordiale bienvenue à toutes les personnes présentes aujourd'hui. Il espère que tout le monde ait facilement trouvé notre lieu de rencontre, dans cette magnifique salle empreinte d'histoire. Il tient à remercier tout spécialement M. le Conseiller d'Etat, Philippe Leuba, Mme la Syndique Christelle Luisier et M. le div Roland Favre qui nous honorent de leurs présences et qui passeront une partie de la journée avec nous. Il tient à cette occasion de manière très sincère au nom du Comité mais assurément aussi au nom de tous les membres, d'avoir une pensée émue à l'adresse de tous nos membres atteints dans leur santé. Il leurs envoie depuis la Broye les ondes les plus positives et leurs souhaite beaucoup de courage et si possible un prompt rétablissement. C'est avec une grande satisfaction qu'il remercie les 46 membres de notre vénérable Amicale de leur présence. Puis il a le plaisir de passer la parole à Mme la Syndique de Payerne, Christelle Luisier, afin qu'elle puisse nous transmettre les salutations usuelles de la part du pouvoir politique de sa Ville nous donner un aperçu de l'explosion économique ces dernières années de la Région Payernoise. • Le programme de la journée est présenté par le secrétaire (RV), PhV demande de désigner 2 scrutateurs. • L'Ordre du jour est présenté par RV, personne ne demande un changement, il est accepté à l'unanimité par l'Assemblée. • Avant de passer à l'approbation du PV, RV nous montre quelques souvenirs photographiques de l'AG 2015 au Petit-Lancy/GE. PhV nous rappelle que le PV de la dernière Assemblée se trouve in extenso dans la plaquette de cette année, pages 8 à 13 et ceci dans les 2 langues. Il remercie sincèrement son secrétaire d'avoir établi le PV en f + d. Le PV est accepté par acclamation. • PhV reprend la parole et de manière très libre, Député vaudois voire multiples fonctions dirigeantes dans diverses associations obligeant, il se dit particulièrement heureux de siéger à Payerne, Ville dont Mme la Syndique siège aussi à Lausanne en tant que Députée. Il remercie chacun de s'être déplacé aujourd'hui dans la Broye, pont entre la Romandie et le Canton de Berne. Il met en exergue la participation de nombreux membres au rapport de la rég ter 1 à Vicques/JU le 14.10.16 (20 membres présents), à la Journée portes ouvertes du bat car 14 le 16.07.16 à Aigle, ainsi qu'un voyage avec son épouse au Portugal où par hasard il est tombé sur une manifestation et démonstration de l'armée portugaise. Il termine son allocution en souhaitant bon vent à son successeur et au nouveau comité tout en remerciant « son » comité du travail accompli. Il se plaît à rappeler l'importance que chaque membre de l'Amicale peut et doit avoir, quel que soit son âge, dans la promotion de l'Armée et de ses missions, surtout que les Chambres fédérales ont maintenu l'enveloppe de 5 milliards de francs suisses en faveur de notre Armée. • Puis il nous fait part des décès de 2 de nos membres : MM. le colonel Gilbert Reuse et le colonel Bruno Frauch, l'un de nos vérificateurs des comptes. Il prie l'Assemblée de se lever afin de pouvoir honorer leur mémoire. Une minute de silence s'en suit. Pour chacun des décès, le comité s'est manifesté par courrier.
---------	--

Amicale des Anciens Officiers de l'EM zo / div / ter 1 Vereinigung der ehemaligen Offiziere des Stabes Ter Zo / Div / Reg 1

1303 Penthaz, 20.09.2017

	- PhV passe la parole à RV. Il communique que 7 de nos membres, en partie pour raison de santé, ont donné leur démission, MM. les col Luzius Hartmann, André Loutan et Jules Obrist, M. le lt col Jean-David Lavanchy, M. le major Markus Schneider et MM. les cap Hans Gerber et André Grau. Par contre nous avons le plaisir d'accueillir 4 nouveaux membres : MM. les col Jean-Marc Chatelanat et Nicolas Pittet, M. le cap aum Andreas Rüttner et M. le cap Sébastien Dubey. Puis il nous propose de donner quelques chiffres intéressants : - Effectif actuel des membres faisant partie de l'Amicale : 160 (en 2011 : 182, en 2015 : 153) - Membres présents aujourd'hui : 46, annoncés : 48 (2015 : 37) - Membres excusés pour la journée d'aujourd'hui : 88 (2014 : 89 et 2015 : 85) - Membres n'ayant pas donné de réponse : 24 (2013 : 53, 2014 : 24 et 2015 : 31) - PhV remercie le Cdt rég ter 1 pour sa disponibilité, accueillant le comité en cours d'année dans son bureau à Morges pour des entrevues et discussions informelles afin de nous permettre de mieux suivre les activités de la rég ter 1, ainsi que nous inviter, nous les membres de l'Amicale, chaque année à son grand rapport annuel voire autres manifestations organisées par son Cdmt.
5.	<u>Comptes 2015</u> Le trésorier, le col Hervé Vuillerat, nous explicite les « Comptes pertes et profit » au 31.12.2015. Il nous communique un excédent de recettes de CHF 1'651.66 (en 2014 un excédent de recettes : CHF 61.80). Le nouveau capital propre s'élève au 31.12.2015 à CHF 14'482.93 (au 31.12.2014 : CHF 12'831.27)
6.	<u>Rapport des vérificateurs de comptes 2015</u> Le major Fritz Zimmermann lit le rapport de révision, tous les comptes sont en ordre et il recommande à l'AG d'approuver les comptes présentés, d'en donner décharge aux organes responsables et de remercier le trésorier pour son travail tout en le félicitant.
7.	<u>Décharge au comité</u> L'Assemblée accepte par acclamation le rapport du Président et les comptes 2015 tels que présentés et ceci sans avis contraires ni abstentions.
8.	<u>Fixation des cotisations des membres pour 2017</u> Conformément à l'art. 6.4, lettre f des statuts, PhV nous rappelle que nous sommes tenus d'examiner le montant de la cotisation pour l'année à venir. Compte tenu du bilan et de notre fortune et après avoir consulté le trésorier, le comité propose le statut quo de CHF 20.00, ce qui est approuvé à l'unanimité par les membres présents.
9.	<u>Elections</u> Le président reprend la parole pour le prochain point de l'ordre du jour, les élections. Cette année il y a lieu de procéder à l'élection d'un nouveau président, d'un vice-président et d'un vérificateur des comptes. L'actuel vice-président, le lt col Mario M. Affentranger qui s'était porté volontaire lors de l'AG 2014 pour assumer la vice-présidence les 2 prochaines années et la présidence pour les années 2017 et 2018 (dès la fin de l'AG 2016) est élu brillamment par acclamation. Suite au décès du lt col Bruno Frauch, L'Assemblée doit élire un second vérificateur des comptes, 2 membres s'annoncent. Sur proposition du président sortant, MM. le col Éric Radelfinger et lt col Jacques-André Merle sont élus par acclamation.

Amicale des Anciens Officiers de l'EM zo / div / ter 1
Vereinigung der ehemaligen Offiziere des Stabes Ter Zo / Div / Reg 1

1303 Penthaz, 20.09.2017

	Puis question de la part de PhV : Qui serait d'accord d'endosser la fonction de vice-président ? M. le col EMG Pierre-Michel Auer s'annonce spontanément, lui aussi est élu par acclamation.
10.	<u>Date de la prochaine Assemblée Générale</u> : Samedi le 28 octobre 2017
11.	<u>Divers</u> • M. le divisionnaire André Liaudat demande au Comité, si ce n'est pas envisageable de créer un prix « Amicale des anciens of d'EM zo/div/ter 1 » en faveur de la Patrouille des Glaciers (PdG). Le Président lui promet que le nouveau Comité lors d'une prochaine séance se penchera sur cette demande. • La parole est donnée à M. le Lt col EMG Michel Maillard, membre de notre Amicale mais aussi Président de l'Amicale des of des EM de la div camp 2 et br inf 2. Il explique qu'il a eu différents entretiens avec des membres de notre Amicale ainsi qu'avec des responsables d'autres sociétés militaires, le but étant d'analyser la possibilité d'une fusion avec d'autres Amicales en créant une Amicale « Ouest ». La raison est simple : l'Amicale de la div camp 2 ne peut plus être alimentée, le sort de la br inf 2 est scellé, exit au 31.12.2017. Le Lt col EMG Maillard explique sa feuille de route : - créer un groupe de travail - attendre le résultat concernant une dissolution de leur Amicale lors de l'AG en mai 2017 - voter formellement un rapprochement avec notre Amicale, avec le but que ses membres puissent être accueillis au sein de notre Amicale. L'assemblée manifeste à l'unanimité son intérêt de voir se rapprocher les membres de l'Amicale of des EM div camp et br inf 2.
Le président clôt l'Assemblée Générale à 11h00 et passe, après quelques minutes de pause afin de se dégourdir les jambes, la parole au Cdt rég ter 1, M. le div Roland Favre.	

Pour le Comité
Le secrétaire
Col R. Vuilleumier

Protokoll der Generalversammlung, Samstag, 29. Oktober 2016 **Salle du Conseil Communal, 1530 Payerne**

1. – 4.	<u>Bericht des Präsidenten</u> • Um 10 Uhr erklärt Oberst Philippe Vuillemin (PhV) mit Freude die 32. Jahresversammlung zum zweiten und letzten Mal als Präsidenten unserer Amicale als eröffnet. Er ist hocherfreut, dass der diesjährige Anlass in seinem Kanton, genauer gesagt in Payerne stattfindet. Er wünscht allen Anwesenden ein herzliches Willkommen und hofft, dass alle Mitglieder den Weg hierher, in diesem geschichtsträchtigen Saal, problemlos gefunden haben. Ganz speziell begrüßt er Herrn Staatsrat Philippe Leuba, Frau Stadtpräsidentin Christelle Luisier und den Kdt Ter Reg 1, Herr Div Roland Favre, die uns mit ihren Anwesenheiten beehren und einen Teil des heutigen Tages mit uns verbringen werden. Er möchte es an dieser Stelle nicht unterlassen, im Namen des Vorstands, aber auch im Namen aller Mitglieder und Anwesenden, allen unseren Kameraden, die gesundheitlich beeinträchtigt sind, das Beste und wenn immer möglich eine rasche Genesung zu wünschen. Er schickt ihnen aus der Broye Vaudoise eine Handvoll positiver Gedanken, aber auch viel Mut und Zuversicht. Mit Genugtuung begrüsst er die 46 Kameraden der Amicale für ihre Präsenz. Er übergibt dann das Wort Frau Luisier, damit sie die in der Politik gängigen Grüße im Namen der politischen Gemeinde überbringen kann. Mit Freude und Genugtuung erläutert sie uns wie ihre Gemeinde in den letzten Jahren eine Wirtschaftsexplosion erleben durfte. • Das Programm wird durch den Sekretär (RV) erläutert, PhV bittet 2 Stimmenzähler zu ernennen. • Die Traktandenliste wird durch RV vorgestellt; niemand wünscht eine Änderung, sie wird einstimmig gutgeheißen. • Bevor das Protokoll gutgeheißen wird, zeigt der Sekretär einige Bilder der GV 2015 in Le Petit-Lancy/GE. PhV ruft in Erinnerung, dass das Protokoll der letztjährigen Versammlung sich in extenso in der diesjährigen Broschüre, Seiten 8 bis 13, in d und f, befindet. Er bedankt sich herzlich bei seinem Sekretär, dass er wiederum das Protokoll in den beiden Hauptsprachen der CH erstellt hat. Das Protokoll wird durch Beifall gutgeheißen. • PhV legt uns nun seinen Jahresbericht vor. Er spricht frei und mit seinem bekannten Humor, als Abgeordneter des waadtländischen Großen Rates und Vorsitzender vieler Vereine. Er teilt uns mit, dass er hocherfreut ist heute in Payerne mit uns den Tag zu verbringen, hauptsächlich auch, weil Frau Christelle Luisier mit ihm im Großrat tagt. Er bedankt sich als Präsident ganz herzlich bei seinem Vorstand für die in diesem Jahr geleistete Arbeit, aber auch alle anwesenden Kameraden, die den Weg nach Payerne nicht gescheut haben. Er hebt des Weiteren hervor, die ansehnliche Anzahl Mitglieder der Amicale, die am Rapport der Ter Reg 1 in Vicques / JU und am Tag der „OffenenTür“ des bat car 14 in Aigle teilgenommen haben. Des Weiteren erzählt er uns von einer kürzlich durchgeführten Reise in Begleitung seiner Gattin in Portugal, wo er zufälligerweise auf einer militärischen Ausstellung mit Demonstration gestoßen ist. Er beendet seinen Bericht indem er dem neuen Präsidenten und dem neuen Vorstand alles Gute wünscht und ermuntert uns, die Wichtigkeit einzusehen, dass jedes Mitglied der Amicale die Pflicht und Aufgabe hat, ob alt oder jung, unsere Armee und ihre Aufträge zu fördern, insbesondere nachdem das eidgenössische Parlament 5 Milliarden Franken zugunsten der Armee gutgeheißen hat. • Leider hat er die schmerzliche Pflicht den Hinschied von 2 Kameraden unserer Amicale mitzuteilen: die Herren Oberst Gilbert Reuse und Oberstlt Bruno Frauch, einer unserer zwei Buchhaltungsrevisoren. Er bittet die Versammlung sich zu erheben, um den Kameraden in einer Schweigeminute zu gedenken. Ihr Vorstand hat den Familien ein Trauerschreiben zukommen lassen.
---------	---

Amicale des Anciens Officiers de l'EM zo / div / ter 1

Vereinigung der ehemaligen Offiziere des Stabes Ter Zo / Div / Reg 1

1303 Penthaz, 10.09.2017

	- PhV übergibt das Wort dem Sekretär. Er informiert, dass 7 Kameraden, zum Teil gesundheitshalber, den Rücktritt gegeben haben: die Herren Oberst Luzius Hartmann, André Loutan und Jules Obrist, Oberstlt Jean-David Lavanchy, Major Markus Schneider und die Hauptleute Hans Gerber und André Grau. Erfreut kann RV vier neue Eintritte erwähnen: die Herren Oberst Jean-Marc Chatelanat und Nicolas Pittet, Armeeeselsorger Hptm Andreas Rüttner und Hptm Sébastien Dubey. Des Weiteren gibt er einige interessanten Zahlen preis: - Aktueller Bestand: 160 Mitglieder (2011 waren es 182 und 2015: 153) - Anzahl der heute anwesenden Mitglieder: 46, angemeldet 48 (2015: 37) - Anzahl der Mitglieder, die sich für heute entschuldigt haben: 88 (2014: 89, 2015: 85) - Anzahl der Mitglieder ohne „Reaktion“: 24 (2013 waren es 53, 2014: 24 und 2015: 31) - PhV bedankt sich beim Kdt Ter Reg 1 im Namen des Vorstands für seine Verfügbarkeit, dass er im Laufe des Jahres den Vorstand in seinem HQ in Morges für informelle Gespräche empfangen hat, damit wir die Tätigkeiten der Ter Reg 1 besser mitverfolgen können. Der Dank gilt auch für die alljährliche Einladung aller Mitglieder an seinem Jahresrapport.
5.	<u>Buchhaltung 2015</u> Der Kassier, col Hervé Vuillerat, erläutert uns die « Gewinn- und Verlustrechnung » per 31.12.2015. Er informiert uns über einen Gewinn von CHF 1'651.66 (2014 hatten wir ein Plus von CHF 61.80). Das Vermögen beläuft sich neu per 31.12.2015 auf CHF 14'482.93 (per 31.12.2014: CHF 12'831.27).
6.	<u>Bericht der Revisoren der Buchhaltung 2015</u> Major Fritz Zimmermann liest den Revisionsbericht vor; die Buchhaltung wurde korrekt geführt, die Bilanz sowie die Gewinn- und Verlustrechnung mit allen Belegen stimmen überein. Er schlägt der heutigen GV vor, dem Kassier Decharge zu erteilen und die gute Arbeit bestens zu verdanken.
7.	<u>Decharge gegenüber dem Vorstand:</u> Die Versammlung akzeptiert die Buchhaltung 2015 wie sie vorgestellt wurde, dies ohne Gegenstimmen und Stimmenenthaltungen.
8.	<u>Bestimmung der Mitgliederbeiträge 2017</u> Gemäß Art. 6.4, lit. f der Statuten erinnert uns PhV, dass wir bei jeder GV den Mitgliederbeitrag für das Folgejahr überprüfen müssen. Auf Grund der Bilanz und des Vermögens, aber auch nach Rücksprache mit dem Kassier, beantragt der Vorstand den Mitgliederbeitrag von CHF 20.00 beizubehalten, was einstimmig akzeptiert wird.
9.	<u>Wahlen</u> PhV ergreift wiederum das Wort und zwar betreffend den nächsten Punkt der Traktandenliste, den Wahlen. Dieses Jahr muss der Vorstand zum Teil erneuert werden bzw. einen neuen Präsidenten und einen neuen Vizepräsidenten bestimmen. Des Weiteren muss ein neuer Buchhaltungsrevisor gewählt werden, dies auf Grund des Hinschiedes von unserem Kameraden Bruno Frauch. Der aktuelle VP Oberstlt Mario M. Affentranger wurde 2014 in Le Locle in absentia gewählt, im Wissen, dass er die Geschicke unserer Amicale ab GV 2016 bis und mit GV 2018 zu führen hat. Er wird einstimmig durch Akklamation zum neuen Präsidenten der Amicale gewählt. Die Versammlung schreitet nun zur Wahl eines 2. Buchhaltungsrevisors. Es melden sich 2 Kameraden aus unserem Kreis. Der Präsident entscheidet beide zur Wahl zu stellen. Es werden Oberst Eric Radelfinger und Oberstlt Jacques-André Merle unter Beifall gewählt.

Amicale des Anciens Officiers de l'EM zo / div / ter 1
Vereinigung der ehemaligen Offiziere des Stabes Ter Zo / Div / Reg 1

1303 Penthaz, 10.09.2017

	PhV erkundet sich nach einem Kandidaten als Vizepräsident. Spontan meldet sich Oberst i Gst Pierre-Michel Auer, der unter Beifall gewählt wird.
10.	<u>Datum der nächsten Generalversammlung:</u> Samstag, den 28. Oktober 2017
11.	<u>Verschiedenes</u> • Divisionär André Liaudat bittet den Vorstand abzuklären, inwieweit es möglich wäre einen Preis „Amicale des anciens of d'EM zo/div/ter 1“ zugunsten der Patrouille des Glaciers (PdG) ins Leben zu rufen. PhV verspricht ihm, dass der neue Vorstand sich dieser Idee widmen wird. • PhV gibt Oberstlt i Gst Michel Maillard das Wort. Er ist Mitglied unserer Amicale aber gleichzeitig auch Präsident der Amicale der Of der Stäbe F Div 2 und Inf Br 2. Er legt die Problematik dar, woraus hervorgeht, dass er verschiedene Gespräche mit Mitglieder unserer Amicale, aber auch mit Offizieren anderer militärischen Gesellschaften geführt hat mit dem Ziel einer Zusammenführung der „Amicale“. Der Grund ist einfach; die F Div 2 gibt es nicht mehr, sie kann deshalb keine Mitglieder alimentieren und die Inf Br 2 wird per 31.12.2017 aufgelöst. Seine „idée de manoeuvre“ wäre eine „Amicale Ouest“ auf die Beine zu stellen oder sich einer existierenden Vereinigung anzuschließen; eine Art Fusion herbei zu führen. Er legt uns seinen Zeitplan vor: - eine Arbeitsgruppe bilden; - das Resultat betreffend die Auflösung der „Amicale of d'EM div camp 2 + br inf 2“ anlässlich ihrer nächsten GV im Mai 2017 abwarten; - betreffend einer „Annäherung mit unserer Amicale“ formal abstimmen mit dem Ziel, dass diese Mitglieder in unserer Amicale aufgenommen werden können. Die Versammlung ist damit einverstanden, dass der Vorstand eine Annäherung mit den Kameraden der „Amicale of d'EM div camp 2 + br inf 2“ prüft.
PhV erklärt um 1100h die GV als beendet. Er bittet alle Anwesenden sich kurz die Beine zu vertreten und übergibt dann das Wort dem Kdt Ter Reg 1, Herr Divisionär Roland Favre.	

Für den Vorstand
Der Sekretär
Oberst R. Vuilleumier

Comptes pertes et profits au 31.12.16

	2016	2015
Recettes		
Cotisations	3180.00	3080.00
Participation assemblée générale	2700.00	2640.00
Dons membres	290.00	410.00
Intérêts comptes	11.05	15.60
Total des recettes	6181.05	6145.60
Dépenses		
Frais assemblée générale	5192.00	3779.75
Frais comité	572.50	289.80
Frais de port	24.00	63.50
Frais matériel bureau	373.95	235.75
Informatique	98.00	98.00
Frais encaissements BVR	34.16	27.14
Total des dépenses	6294.61	4493.94
Excédent de recettes / dépenses	-113.56	1651.66

Bilan au 31.12.16

	2016	2015
Actifs		
Compte Postfinance 17-214250-7	737.32	306.38
Compte Postfinance e-deposito 92-30913-9	13511.05	14015.55
Fanion	1.00	1.00
Cotisations non encaissées	120.00	160.00
Total des actifs	14369.37	14482.93
Passifs		
Transitoires	0.00	0.00
Capital en propre	14369.37	14482.93
Total des passifs	14369.37	14482.93

Amicale des anciens Officiers de l'EM zo/div/reg ter 1
Rapport de vérification des comptes à l'intention de l'Assemblée générale 2017 de l'Amicale à Berthoud le 28 octobre 2017

L'avantage qu'il y a d'avoir une AG en fin d'année est que le trésorier, et partant la commission de contrôle des comptes ont pratiquement une année pour cogiter, établir et contrôler les comptes de notre Amicale.

Et c'est ce que nous avons fait en notre âme et conscience en nous réunissant à Lausanne, chez le soussigné le 28 juillet dernier.

Ainsi nous pouvons affirmer avec force que le travail de notre trésorier est digne de respect et mérite les remerciements les plus vifs des signataire ci-dessous car sa comptabilité et les documents qui nous ont été présentés ont été plus que clairs et limpides, voire parfaits.

Nous nous sommes penchés avec attention et concentration sur les chiffres des comptes de notre Amicale pour l'année 2016, avons procédé par sondages et pointés les documents présentés ainsi que les éléments constitutifs de l'exercice en revue : les montants concordent avec la comptabilité avec un total de bilan de Fr 14369.37, représentant le capital de notre Amicale au 31.12.2016 (diminution de Fr 113.56 par rapport à 2015). Le compte de profits et pertes présente, quant à lui, un déficit de Fr 113.56 pour un total de recettes de Fr 6181.05.

En tenant compte de ce qui précède, nous :

- confirmons l'exacte et fidèle tenue de la comptabilité et des comptes de l'Amicale
- proposons à l'Assemblée d'approuver ceux-ci et donner ainsi décharge au Comité pour sa gestion
- remercions le trésorier pour la qualité de son travail et proposons de l'applaudir pour le féliciter

Fait le 28 juillet 2017

Les rapporteurs aux comptes :

Maj Fritz Zimmermann



Lt-Col Jacques-André Merle



Notes personnelles / Persönliche Notizen:

-
-
-

COMITE / VORSTAND

29.10.2016 - 27.10.2018

Président Präsident	Lt col Mario Michel AFFENTRANGER Maygutstrasse 32 3084 Wabern / BE	No tf privé 031 961 59 93 Mobile 079 218 41 15 mmaffentranger@gmail.com
Vice-président Vize-Präsident	Col EMG Pierre-Michel AUER Route de Florissant 25 1206 Genève	No tf privé 022 346 86 79 Mobile 079 448 21 66 pm.auer@orfid.ch
Secrétaire Sekretär	Col René VUILLEUMIER Chemin de la Veivy 11 Case postale 33 1303 Penthaz	No tf privé 021 862 71 41 Mobile 079 213 51 85 renevuilleumier@bluewin.ch
Trésorier Kassier	Col Hervé VUILLERAT Buchenweg 9 Postfach 636 3053 Münchenbuchsee	No tf privé 079 301 81 75 herve@vuillerat.ch

Vérificateurs des comptes / Revisoren Buchhaltung

Maj Fritz ZIMMERMANN Avenue des Peupliers 3B 1009 Pully	No tf privé 021 729 97 23 Mobile 079 334 34 50 fritz.z@outlook.com
Lt col Jacques-André MERLE Avenue des Alpes 3 1006 Lausanne	No tf privé 021 320 98 57 Mobile 079 527 24 04 jamerle@sunrise.ch
Col Eric RADELFINGER Route de Champréveyres 14 B 2068 Hauterive	No tf privé 032 724 06 18 Mobile 079 696 42 34 e.radelfinger@bluewin.ch

Notes personnelles / Persönliche Notizen:

-
-
-

AMICALE DES ANCIENS OFFICIERS DE L'EM ZO / DIV / REG TER 1
VEREINIGUNG EHEMALIGER OFFIZIERE DES STABES TER ZO / DIV / REG 1

Réunion annuelle / Jahresversammlung

Berthoud / Burgdorf - 28.10.2017

INSCRIPTION

AN- / ABMELDUNG

A retourner jusqu'à **18 octobre 2017** au plus tard au secrétaire :
Bis spätestens **18. Oktober 2017** dem Sekretär zurückschicken:

Colonel René Vuilleumier, cp 33, 1303 PENTHAZ

E-mail : renevuilleumier@bluewin.ch

Grade, nom, prénom :

Grad, Name, Vorname:

Je participerai à l'AG 2017 ainsi qu'au déjeuner.

OUI ☐ JA

NON ☐ NEIN

Ich werde an der GV 2017 und am Mittagessen teilnehmen.

Je participerai aussi à la visite du Musée des vhc mil historiques.

OUI ☐ JA

NON ☐ NEIN

Ich werde auch am Besuch des Museums der historischen Militär-
fahrzeuge teilnehmen.

Je viens avec les CFF

☐

Je viens en voiture privée

☐

Ich komme mit der SBB

Ich komme mit dem Privatwagen

Veuillez svp noter au verso les modifications éventuelles vous concernant.

Bitte allfällige Änderungen im Mitgliederverzeichnis auf der Rückseite angeben.

Date et signature :

Datum und Unterschrift:

Réponse s'il vous plaît (RSVP)

Bitte um Antwort

AMICALE DES ANCIENS OFFICIERS DE L'EM ZO / DIV / REG TER 1
VEREINIGUNG EHEMALIGER OFFIZIERE DES STABES TER ZO / DIV / REG 1

Réunion annuelle / Jahresversammlung

Berthoud / Burgdorf - 28.10.2017

INSCRIPTION

AN- / ABMELDUNG

A retourner jusqu'à **18 octobre 2017** au plus tard au secrétaire :

Bis spätestens **18. Oktober 2017** dem Sekretär zurückschicken:

Colonel René Vuilleumier, cp 33, 1303 PENTHAZ

E-mail : renevuilleumier@bluewin.ch

Grade, nom, prénom :

Grad, Name, Vorname:

Je participerai à l'AG 2017 ainsi qu'au déjeuner.

OUI ☐ JA

NON ☐ NEIN

Ich werde an der GV 2017 und am Mittagessen teilnehmen.

Je participerai aussi à la visite du Musée des vhc mil historiques.

OUI ☐ JA

NON ☐ NEIN

Ich werde auch am Besuch des Museums der historischen Militärfahrzeuge teilnehmen.

Je viens avec les CFF

☐

Je viens en voiture privée

☐

Ich komme mit der SBB

Ich komme mit dem Privatwagen

Veillez svp noter au verso les modifications éventuelles vous concernant.

Bitte allfällige Änderungen im Mitgliederverzeichnis auf der Rückseite angeben.

Date et signature :

Datum und Unterschrift:

Réponse s'il vous plaît (RSVP)

Bitte um Antwort